

Cơ Quan Giáo Dục Texas

Bộ Công Cụ Tốt Nghiệp

Thông Tin Dành Cho Việc Lập Kế Hoạch Trung Học Phổ Thông & Sau Đó

bao gồm thông tin về
Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng



Tổng quan



Các bước



Bảng kiểm



Lực lượng lao động



Lợi ích



Lựa chọn



các nguồn hỗ trợ
Đại học



Bảng chú giải
thuật ngữ

Cơ Quan Giáo Dục Texas

Bộ Công Cụ Tốt Nghiệp

Chương Trình Tốt Nghiệp - *Tổng quan*

Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc - *Lợi ích*

Bảng Tốt Nghiệp Trung Học Phổ Thông Texas - *Các bước*

Xác Nhận - *Lựa chọn*

Chương Trình Tốt Nghiệp - *Bảng kiểm*

Thông tin - *Các nguồn hỗ trợ đại học*

Thông tin - *Các nguồn hỗ trợ lực lượng lao động*

Chương Trình Tốt Nghiệp - *Bảng chú giải thuật ngữ*

Chương Trình Tốt Nghiệp – Tổng quan

Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng

Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng có xác nhận là một chương trình linh hoạt cho phép học sinh theo đuổi sở thích của mình. Đây là chương trình tốt nghiệp mặc định cho những học sinh vào trung học phổ thông từ năm học 2014-2015 trở đi.

Chương trình gồm tối đa bốn phần:

- Kế hoạch nền tảng 22 tín chỉ là cốt lõi của chương trình bằng tốt nghiệp trung học phổ thông Texas
- Năm lựa chọn xác nhận* cho phép học sinh tập trung vào các khóa học có liên quan
- Hạng thành tích cao hơn được gọi là Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc
- Xác Nhận Thành Tích cho thấy thành tích xuất sắc trong các lĩnh vực cụ thể**

Các yêu cầu Nền Tảng (22 tín chỉ) bao gồm:

Tiếng Anh (4 tín chỉ)	• Tiếng Anh I	• Tiếng Anh II	• Tiếng Anh III	• Khóa học Tiếng Anh cao cấp
Toán học (3 tín chỉ)	• Đại số I	• Hình học	• Khóa học Toán cao cấp	
Khoa học (3 tín chỉ)	• Sinh học	• Vật lý & Hóa học kết hợp hoặc khóa học Khoa học cao cấp	• Khóa học Khoa học cao cấp	
Nghiên cứu xã hội (3 tín chỉ)	• Lịch sử Thế giới hoặc Địa lý Thế giới	• Lịch sử Hoa Kỳ	• Kinh Tế (1.5 tín chỉ)	• Chính phủ Hoa Kỳ (1.5 tín chỉ)
Ngoại ngữ không phải là tiếng Anh (2 tín chỉ)	• 2 tín chỉ trong cùng một ngôn ngữ hoặc • 2 tín chỉ từ Khoa học Máy tính I, II, III			
Thể dục (1 tín dụng)	Nghệ thuật (1 tín chỉ)	Tự chọn (5 tín chỉ)		
Năng lực nói: Khả năng thành thạo xuất sắc				

Xác nhận Tổng số tín chỉ cùng các xác nhận 26

Nâng cao

Ngoài ra, học sinh có thể nhận được Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc và/hoặc Tuyên Dương Thành Tích cho thành tích xuất sắc. Theo luật tuyển thẳng Top 10 phần trăm, để được nhận vào trường đại học công lập Texas, học sinh phải có Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc.

Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc

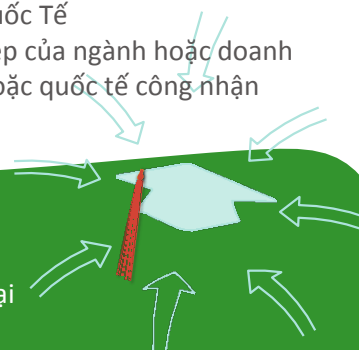
- Các yêu cầu của Chương Trình Nền Tảng
- 4 tín chỉ toán học bao gồm Đại số II
- 4 tín chỉ khoa học
- ít nhất 1 xác nhận

Các Lĩnh Vực Tuyên Dương Thành Tích**

- các khóa học tín chỉ kép
- song ngữ và khả năng đọc viết song ngữ
- PSAT, ACT ASPIRE®, SAT hoặc ACT
- Các kỳ thi Nâng Cao hoặc Tú Tài Quốc Tế
- có được chứng nhận hoặc giấy phép của ngành hoặc doanh nghiệp được tiểu bang, quốc gia hoặc quốc tế công nhận

*Học sinh vào lớp 9 phải cho biết xác nhận mà học sinh có kế hoạch theo đuổi. Học sinh có thể thay đổi hoặc bổ sung xác nhận bất kỳ lúc nào.

Học sinh có thể tốt nghiệp mà không cần có xác nhận nếu, sau năm học thứ hai của khóa học đại học/cao đẳng, phụ huynh học sinh ký đơn cho phép học sinh bỏ qua yêu cầu về xác nhận.



Lựa chọn quyết định cơ hội

Hầu hết các công việc tốt nhất hiện nay và trong tương lai đều yêu cầu trình độ học vấn và đào tạo trên trung học phổ thông. Dù các em dự định học tập để có giấy chứng nhận lực lượng lao động công nghiệp nhu cầu cao từ trường cao đẳng kỹ thuật hoặc cộng đồng hay bằng cử nhân bốn năm truyền thống từ trường đại học, lựa chọn các em đưa ra tại trường trung học phổ thông sẽ quyết định các cơ hội của các em trong tương lai.

Để chuẩn bị tốt nhất cho quá trình chuyển tiếp lên chương trình giáo dục sau trung học phổ thông hay đào tạo nghề chất lượng cao, việc lựa chọn và học đúng các lớp học là rất cần thiết. Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc sẽ đảm bảo sự chuẩn bị tốt nhất cho tương lai của các em.



Tại sao nó lại quan trọng — Lợi Ích

Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc mở ra một thế giới cơ hội giáo dục và nghề nghiệp cho các em sau trung học phổ thông. Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc sẽ:

- Cho phép các em cạnh tranh điều kiện hội đủ tuyển thẳng Top 10% vào bất kỳ trường đại học công lập Texas nào;
- Xếp các em vào vị trí những học sinh đứng đầu để nhận khoản tài trợ TEXAS Grant* giúp thanh toán học phí và chi phí học đại học; và
- Đảm bảo các em có khả năng cạnh tranh cao hơn vào các trường đại học và cao đẳng có tỉ lệ lựa chọn cao nhất.

* Phải đủ tiêu chuẩn về tài chính

Điều này có nghĩa là gì

Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc yêu cầu nhiều tín chỉ toán học và khoa học hơn Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng. Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc yêu cầu:

- Tổng bốn tín chỉ toán học, bao gồm Đại số II;
- Tổng bốn tín chỉ khoa học; và
- Hoàn thành xác nhận trong lĩnh vực yêu thích.

Lợi thế

- Cơ hội nhận được xác nhận trong lĩnh vực yêu thích
- Nhiều cơ hội đại học và cao đẳng hơn
- Nhiều lựa chọn hỗ trợ tài chính hơn
- Chuẩn bị tốt hơn cho khóa học cấp độ cao đẳng tại các trường cao đẳng cộng đồng/kỹ thuật và đại học
- Cơ hội được ghi danh ngay vào các lớp học liên quan đến lĩnh vực học tập đã chọn
- Nền tảng vững chắc để hoàn thành giấy chứng nhận lực lượng lao động ngành hoặc bằng cao đẳng



Bằng Tốt Nghiệp Trung Học Phổ Thông Texas – Các bước

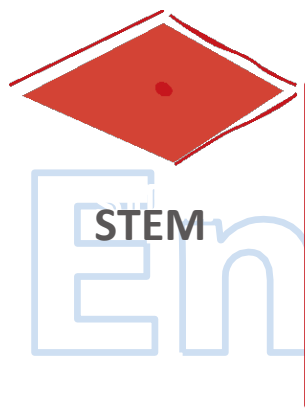
Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc

26 Tín chỉ • Đại số II Bắt buộc • Hội Đủ Điều Kiện Được Tuyển Thẳng Top 10% Vào Các Trường Đại Học Công Lập Texas

22 Tín Chỉ cho Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng

Yêu cầu 1 Xác nhận

(bao gồm 4 tín chỉ Toán học và Khoa học và 2 môn tự chọn bổ sung)



Hãy chắc chắn là các em đến gặp cố vấn viên của trường để tìm hiểu thêm về các lựa chọn của mình. Học sinh có thể nhận được nhiều hơn một xác nhận.

Xác nhận – Lựa chọn

Xác nhận

Học sinh có thể nhận được một hoặc nhiều xác nhận như một phần trong các yêu cầu tốt nghiệp. Xác nhận bao gồm các khóa học được nhóm lại với nhau theo sở thích hoặc kỹ năng. Các khóa học đó cung cấp cho học sinh kiến thức sâu hơn trong một lĩnh vực.

Học sinh phải chọn một xác nhận* vào lớp 9. Các học khu và trường đặc quyền không phải cung cấp tất cả các xác nhận. Nếu chỉ cung cấp một xác nhận, đó phải là nghiên cứu đa ngành.

Học sinh nhận được xác nhận bằng cách hoàn thành các yêu cầu về chương trình học tập để có xác nhận, bao gồm 4 tín chỉ toán học và khoa học và 2 tín chỉ môn tự chọn bổ sung.

Học sinh có thể chọn từ 5 lĩnh vực xác nhận

Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật và Toán học (STEM)

- Các khóa học Giáo dục Nghề nghiệp và Kỹ thuật (CTE) liên quan đến STEM
- Khoa học Máy tính
- Toán học
- Khoa học
- Kết hợp không nhiều hơn 2 lĩnh vực được liệt kê ở trên

Kinh doanh và Ngành (một trong các lĩnh vực sau và kết hợp các lĩnh vực)

- Nông nghiệp, Thực phẩm và Tài nguyên Thiên nhiên
- Ứng dụng Công nghệ
- Kiến trúc và Xây dựng
- Giao thông Vận tải, Phân phối và Hậu cần
- Nghệ thuật, Công nghệ Âm thanh/Video và Truyền Thông
- Tự chọn Tiếng Anh về:
 - báo chí phát sóng nâng cao
 - báo chí nâng cao
 - tranh luận
 - phát biểu trước công chúng
- Quản lý và Quản trị Kinh doanh
- Tài chính
- Du lịch và Khách sạn
- Sản xuất
- Công nghệ Thông tin
- Tiếp thị

Các Dịch vụ Công cộng (một trong các dịch vụ sau)

- Dịch vụ Nhân sinh
- Khoa học Sức khỏe
- Giáo dục và Đào tạo
- Luật
- An toàn Công cộng
- Chính phủ và Hành chính Công
- Sửa đổi và An ninh
- Đào Tạo Thiếu Sinh Quân (JROTC)

Nghệ thuật và Nhân văn (một trong các lĩnh vực sau)

- 2 cấp trong 2 ngoại ngữ ngoài Tiếng Anh (LOTE)
- 4 cấp trong cùng LOTE
- Các khóa học từ một trong hai lĩnh vực (âm nhạc, kịch, nghệ thuật, khiêu vũ)
- Tự chọn Tiếng Anh không có trong Kinh doanh và Ngành
- Nghiên cứu Xã hội
- Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ (ASL)

Nghiên cứu Đa ngành (một trong các lĩnh vực sau)

- 4 khóa học nâng cao từ các lĩnh vực xác nhận khác
- 4 tín chỉ trong mỗi lĩnh vực môn học nền tảng, bao gồm Tiếng Anh IV và hóa học và/hoặc vật lý
- 4 tín chỉ thi Nâng Cao, Tú Tài Quốc Tế hoặc tín chỉ kép được chọn từ Tiếng Anh, toán học, khoa học, nghiên cứu xã hội, kinh tế, LOTE hoặc nghệ thuật

*Hãy đến gặp cố vấn viên của trường để tìm hiểu thêm về các lựa chọn của mình. Học sinh có thể nhận được nhiều hơn một xác nhận.

Lớp 8

- Xem xét** các lựa chọn được cung cấp trong **Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng và Xác nhận** để quyết định lộ trình học tập tương lai.
- Lựa chọn** các xác nhận phù hợp nhất với lĩnh vực sở thích cá nhân và ngành em dự định học tại trường cao đẳng/đại học.
- Nhận thức** rằng yêu cầu tuyển sinh của hầu hết các trường cao đẳng/đại học bao gồm các khóa học nâng cao nghiêm ngặt như **Đại số II**, các khóa học khoa học cấp độ cao và ngoại ngữ ngoài Tiếng Anh.

Lớp 9/10

- Theo dõi** các tín chỉ trung học phổ thông; đảm bảo đáp ứng tất cả các yêu cầu của tiểu bang và địa phương.
- Học các khóa học tín chỉ kép** hoặc **Thi Nâng Cao** nếu có thể để nhận được tín chỉ đại học/cao đẳng khi vẫn còn học trung học phổ thông.
- Giữ** danh sách các giải thưởng, tuyên dương và hoạt động ngoại khóa để nộp hồ sơ đại học/cao đẳng và xin học bổng.
- Nghiên cứu** các trường cao đẳng/đại học mà các em muốn theo học. **Kiểm tra** các yêu cầu và lịch trình tuyển sinh và nộp hồ sơ.
- Khám phá** sở thích và tận dụng các cơ hội **Ngày Hội Tư Vấn Việc Làm**.
- Tham dự** **đêm đại học/cao đẳng** do trường trung học phổ thông của các em tổ chức. **Trao đổi** với đại diện của nhà trường về các loại hỗ trợ tài chính có sẵn.
- Thực hiện** Kiểm Tra SAT Sơ Bộ (PSAT)/Kiểm Tra Chất Lượng Học Bổng Theo Thành Tích Quốc Gia vào năm học thứ 2 để luyện tập. Vào năm học trung học thứ nhất, thực hiện kiểm tra PSAT để hội đủ tiêu chuẩn **Cạnh Tranh Học Bổng Theo Thành Tích Quốc Gia**. Học sinh thực hiện PSAT hoặc ACT ASPIRE thường đạt điểm cao hơn trong SAT hoặc ACT hơn những học sinh không thực hiện.

Lớp 11/12

- Học các khóa học tín chỉ kép** hoặc **Thi Nâng Cao** nếu có thể để nhận được tín chỉ đại học/cao đẳng khi vẫn còn học trung học phổ thông.
- Kiểm tra** với cố vấn viên để tìm hiểu về các học bổng có sẵn. Hãy nộp đơn sớm và càng nhiều học bổng càng tốt. Đừng chỉ giới hạn trong các học bổng địa phương.
- Cân nhắc** học các lớp chuẩn bị cho SAT/ACT. **Đăng ký** và thực hiện kiểm tra ACT và/hoặc SAT, tốt nhất là vào năm thứ nhất trung học phổ thông nhưng không muộn hơn mùa thu năm học thứ hai trung học phổ thông.
- Điền** FAFSA (Đơn Miễn Phí Xin Hỗ Trợ Sinh Viên Liên Bang) vào đầu mùa xuân năm học thứ hai trung học phổ thông.
- Nộp hồ sơ** đại học/cao đẳng vào mùa thu năm học thứ hai trung học phổ thông.

Nếu các em có kế hoạch theo học đào tạo kỹ thuật hoặc đi làm sau khi tốt nghiệp, hãy xem trang Thông tin - Các nguồn hỗ trợ lực lượng lao động hoặc truy cập Texas Reality Check tại www.texasrealitycheck.com/.

Các nguồn hỗ trợ

Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng với Xác Nhận

tea.texas.gov/graduation-requirements/hb5.aspx

Năm 2013, Cơ quan Lập pháp Texas đã thông qua House Bill 5 thiết lập Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng. Trang web này cung cấp một loạt thông tin bao gồm:

- So sánh các yếu tố của Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng và các chương trình tốt nghiệp trước đó.
- Các Câu Hỏi Thường Gặp về Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng
- Các Quy Tắc về Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng Được Phê Duyệt — Thông tin chi tiết về chương trình tốt nghiệp của tiểu bang

Compare College TX

www.comparecollegetx.com

Compare College TX là một công cụ trên trang web có định dạng điện thoại, tương tác So Sánh được thiết kế để học sinh và phụ huynh tìm hiểu về các trường đại học công lập Texas và các trường cao đẳng cộng đồng/kỹ thuật.

Các em có biết...

Tín chỉ

học sinh có thể nhận được tín chỉ đại học/cao đẳng khi vẫn còn học sinh xếp hạng trong Top 10 phần trăm bằng cách tham gia các khóa học Nâng Cao và được điểm cao trong các bài kiểm tra AP hoặc bằng cách ghi danh và đỗ tuyển thẳng vào một trường đại học công lập Texas nếu hoàn thành các khóa học tín chỉ kép?

điều kiện hội đủ

trong lớp tốt nghiệp của mình từ một trường trung học phổ thông Texas công lập hoặc dân lập được chính thức công nhận có thể tự động hội đủ điều kiện có thể tự động hội đủ điều kiện Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc?

thu nhập

trong cuộc đời học sinh tốt nghiệp trung học phổ thông có bằng cử nhân thu nhập cao hơn* 84 phần trăm học sinh chỉ tốt nghiệp trung học phổ thông?

học phí

tỉ lệ tốt nghiệp cao nhất tại mỗi trường trung học phổ thông công lập Texas nhận được chứng nhận từ Cơ Quan Giáo Dục Texas và chứng nhận này có thể được sử dụng làm học bổng chi trả học phí tại bất kỳ trường cao đẳng hoặc đại học công lập nào của Texas?

*Center on Education and the Workforce, "The College Payo: Education, Occupations, Lifetime Earnings," Tháng Tám 2011. Georgetown University

Nghề nghiệp

Nếu các em đang cân nhắc đi làm ngay hoặc theo học chương trình đào tạo kỹ thuật sau khi tốt nghiệp, các em vẫn cần hoàn thành chương trình giáo dục trung học phổ thông và nhận được bằng tốt nghiệp trung học phổ thông.

Khi đang học tại trường trung học phổ thông, các em sẽ muốn:

- Xem xét** năm xác nhận được Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng cung cấp.
- Xác định** lĩnh vực yêu thích của mình.
- Hoàn thành** xác nhận các em đã lựa chọn cùng với chương trình nền tảng bắt buộc để nhận bằng tốt nghiệp trung học phổ thông.
- Tim hiểu** về các việc làm có sẵn và bất kỳ chương trình đào tạo kỹ thuật hoặc sau trung học phổ thông bắt buộc nào.
- Khám phá** các cơ hội nghề nghiệp mới.
- Nghiên cứu** thông tin về mức lương và nghề nghiệp, các yêu cầu về cấp độ học vấn và đào tạo bắt buộc.
- Tim hiểu** sở thích và khả năng của mình; sử dụng các nguồn lực về thị trường lao động tại www.texasrealitycheck.com/ và www.texasworkforce.org/customers/jsemp/career-exploration-trends.html.
- Nghiên cứu** các công việc có nhu cầu cao nhất và phát triển nhanh nhất tại Texas www.texascaresonline.com/hotshots/hotshotslists.asp.

Cao Đẳng Cộng Đồng & Trường Nghề

- Tim kiếm** các chương trình đào tạo và chứng nhận những nghề hoặc kỹ năng cụ thể thông qua các trường cao đẳng cộng đồng hoặc các trường cao đẳng và trường nghề tại www.texasworkforce.org/svcs/propschools/career-schools-colleges.html.

Các em có biết... *giấy chứng nhận*

đào tạo

quốc gia hoặc quốc tế công nhận cho công việc¹ sẽ yêu cầu một số nhận giáo dục sau trung học?

học sinh tại các trường công lập Texas có thể nhận được Tuyên Dương Thành Tích trong bảng điểm bằng cách nhận được giấy chứng nhận được tiểu bang, nghề nghiệp chuyên môn cụ thể, như của y tá được chứng nhận hỗ trợ (CAN) hoặc chứng nhận công nghệ máy tính (CTC) trong khi học trung học phổ thông?

học phí

học sinh theo học cao đẳng cộng đồng hoặc trường kinh doanh có thể cũng có thể hội đủ điều kiện cho chỉ có hỗ trợ tài chính liên bang và tiểu bang?²

thu nhập

trong cuộc đời, học sinh tốt nghiệp trung học phổ thông với chứng nhận lao động từ trường cộng đồng hoặc kỹ thuật kiếm được nhiều hơn 20 phần trăm³ so với những người bằng tốt nghiệp trung học phổ thông?

¹ Ủy Ban Nhân Lực Texas

² Xem thông tin tại www.collegeforalltexas.com hoặc studentaid.ed.gov

³ Center on Education and the Workforce, "Certificates: Gateway to Gainful Employment and College Degrees," Tháng Sáu 2012. Georgetown University

Chương Trình Tốt Nghiệp – Bảng chú giải thuật ngữ

Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng

Chương trình tốt nghiệp 22 tín chỉ cơ bản cho các học sinh tại trường công lập Texas.

Xác nhận

Lĩnh vực nghiên cứu chuyên môn. Các lĩnh vực gồm có:

- Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật và Toán học (STEM)
- Kinh doanh và Ngành
- Nghệ thuật và Nhân văn
- Các Dịch vụ Công cộng
- Nghiên cứu Đa ngành

Học khu hoặc trường đặc quyền chỉ cung cấp một xác nhận phải cung cấp Nghiên cứu Đa ngành.

Cấp Độ Thành Tích Xuất Sắc

Cấp độ thành tích học tập cao nhận được ngoài Chương Trình Trung Học Phổ Thông Nền Tảng. Yêu cầu 26 tín chỉ khóa học, bao gồm Đại số II, tín chỉ khoa học 4 và một xác nhận. Học sinh phải nhận được cấp độ này để hội đủ điều kiện tuyển thẳng Top 10 phần trăm vào trường đại học công lập Texas.

Tuyên Dương Thành Tích

Học sinh có thể được tuyên dương bổ sung trong bảng điểm do có thành tích xuất sắc trong các lĩnh vực như các khóa học tín chỉ kép và song ngữ cùng khả năng đọc viết song ngữ; trong Kỳ Thi Nâng Cao, Tú Tài Quốc Tế, PSAT, ACT ASPIRE, các kỳ thi SAT hoặc ACT; hay bằng cách nhận được chứng chỉ ngành hoặc kinh doanh được tiểu bang, quốc gia hoặc quốc tế công nhận.

Tín Chỉ Khóa Học

Đơn vị đánh giá cho việc hoàn thành khóa học. Hoàn thành một khóa học trong một học kỳ thường tương đương với việc nhận được 1.5 tín chỉ cho một học sinh.

Chứng Chỉ Nhân Lực Ngành

Chứng chỉ được tiểu bang, quốc gia hoặc quốc tế công nhận cho thấy đã đáp ứng được các tiêu chuẩn về kiến thức và kỹ năng do hiệp hội hoặc cơ quan chính phủ xác định, đại diện cho một chuyên môn hoặc nghề nghiệp cụ thể và được doanh nghiệp hoặc ngành coi trọng. Ví dụ: chứng chỉ hỗ trợ y tá được chứng nhận (CNA) hoặc chứng chỉ dịch vụ tự động xuất sắc (ASE) trong ngành tự động hóa.

STAAR

Đánh Giá Mức Độ Sẵn Sàng Học Tập của Tiểu Bang Texas (STAAR) là bài kiểm tra bắt buộc của tiểu bang được học sinh trong lớp 3-8 và các khóa học trung học phổ thông thực hiện hàng năm.

EOC

Kỳ thi cuối khóa STAAR là các bài kiểm tra bắt buộc của tiểu bang được thực hiện vào các tuần cuối cùng của khóa học trung học phổ thông. Ngoài việc đáp ứng các yêu cầu khóa học tốt nghiệp, học sinh phải đỗ kỳ thi cuối khóa để nhận được bằng tốt nghiệp từ trường trung học phổ thông công lập Texas. Năm bài kiểm tra bao gồm Tiếng Anh I và II, Sinh học, Đại số I và Lịch sử Hoa Kỳ.





Education AgencyTexas

1701 N. Congress Avenue

Austin, Texas 78701-1494

512 463-9734

tea.texas.gov

Phát triển bởi

Cơ Quan Giáo Dục Texas

phối hợp với

Hội Đồng Điều Phối Giáo Dục Texas

và

Ủy Ban Nhân Lực Texas

BR16-130-03